



### 3. Titularra eta haren nekazaritzako ustiatagia / El/la titular y su explotación agrícola

Operazio estatistiko honen ondoreetarako kontuan hartzen da / A efectos de esta operación estadística se considera:

**Nekazaritzako titularra:** "Nekazaritzako titulartzat" hartuko da jabe izan ala ez, adina eta lan-egoera (jubilatua edo ez) aintzat izan gabe, **nekazaritzako** edo abeltzaintzako ustiatagi baten ardura beregain hartu eta inguruko erabaki nagusiak hartzen dituen persona. Bere kabuz edo beste norbaiten bidez (adibidez, familiarteko baten edo soldatako baten bidez) zuzendu dezake ustiatagia.  
Ustiatu gabeko edo abandonatutako lurren jabea (ekonomikoki emankorrak izan ez eta beste inork, ezta sozietate batek ere, ustiatzen ez dituenak) nekazaritzako titulartzat hartuko da

**Titular agrícola:** Es la persona que asume la responsabilidad de una explotación agrícola o ganadera y toma las principales decisiones independientemente de si es o no propietario/a, de su edad o de su situación laboral (jubilado/a o no). La puede dirigir directamente o mediante otra persona (por ejemplo, un familiar u otra persona asalariada).  
También se considera titular agrícola al/a propietario/a de tierras no explotadas o abandonadas, es decir, que no son productivas económicamente y que ninguna otra persona o sociedad explota.

**Nekazaritzako ustiatagia:** Titular baten ardura izan eta ekoizpen-modu (makineria, lurra, instalazioak, ongariak...) berberak erabiltzen diren lur/azienden multzoa. Lur edo azienda-instalazio batetik bestera distantzia badago, bestelako eskulan eta makineriarekin, ustiatagi bat baino gehiago daudela pentsatuko da.  
**Gogoratu:** ustiatagi baten baino gehiagoren titularra izanez gero, bakoitzeko galdetegi bat bete behar da

**Explotación agrícola:** Es el conjunto de tierras y/o ganado que están bajo la responsabilidad de su titular y en la que se utilizan los mismos medios de producción (maquinaria, tierra, instalaciones, abonos...). Si son tierras o instalaciones ganaderas suficientemente distanciadas, de forma que en cada emplazamiento se utiliza distinta mano de obra y maquinaria, debe entenderse que se trata de más de una explotación.  
**Recuerde:** Si es titular de más de una explotación que sea objeto de esta encuesta, deberá cumplimentar un cuestionario por cada una de ellas.

#### Definizio hauek gogoan, erantzun, arren, galderak

De acuerdo a estas definiciones, por favor responda a las siguientes preguntas:

- 3.1 2015eko urria baino lehen, abeltzaintza lurzoru edota instalazio guztiak saldu edo laga bazenituen, edo erabilera itzuli bazenion jabeari, mesedez, adierazi saldutako edo lagatako azalera.  
Si antes de octubre de 2015, **vendió o cedió todas las tierras** y/o instalaciones ganaderas, o devolvió su uso a su propietaria, por favor indique la superficie **vendida o cedida**

Saldutako edo lagatako azalera.  
Superficie vendida o cedida: ..... 0234 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 , 

--	--

 → **Hemen amaitzen da galdera-sortaren betepena Bidali galdera-sorta erantzuteko jaso eta ordaindutako gutun-azalaren barruan**  
**Aquí finaliza la cumplimentación del cuestionario. Envíe el cuestionario en el sobre de respuesta pagada que ha recibido.**  
**Eskerrik asko zure laguntzagatik**  
**Gracias por su colaboración**

- 3.2 2013tik zure ustiatagiko zati bat saldu edo laga bazenuen, mesedez, adierazi, saldu edo lagatako azalera.  
Si desde el año 2013 **vendió o cedió parte** de su explotación, por favor, indique la superficie cedida

Saldutako edo lagatako azalera.  
Superficie vendida o cedida: ..... 0249 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 , 

--	--

- 3.3 Ustiatagiak nekazaritzakoak ez diren beste helburu batzuetarako erabiltzen da?  
¿Su explotación dispone de tierras **dedicadas a otros fines** no agrícolas?

0803 {  6 EZ / NO **4 atalera joan / Pase al apartado 4**  
 1 BAI / SI Adierazi zenbat hektarea dedikatzen dira nekazaritzakoak ez diren beste helburu batzuetarako. Indique el nº de hectáreas que tiene dedicadas a **otros fines no agrícolas**

Hektareak (bi hamartar)  
Hectáreas (con 2 decimales)

0810 

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

 , 

--	--

eta gainera, mesedez, lur horiek zertarako erabiltzen diren nekazaritzarako ez bada:  
y además por favor, indique a **qué otros fines** están dedicadas las tierras:

0825 {  1 Lurzoru urbanizagarriak, errepideetarako desjabetzapenak, trenbideak eta abar  
Terrenos urbanizables, expropiaciones para carreteras, vías férreas, etc ...  
 2 Zalditegiak, hiltegiak, animalien merkataritza, konpainiako animalien haztegia, zoologikoak, larrugintza eta abar.  
Picaderos, mataderos, comercio de animales, crías de animales de compañía, zoológicos, peletería, etc...  
 3 Nekazaritza zerbitzuen enpresak  
Empresas de servicios agrarios  
 4 Beste batzuk  
Otros, (especificar:) \_\_\_\_\_

## 4. Azalera Osoa eta Erabilitako Nekazaritza Azalera / Superficie Total y Superficie Agrícola Utilizada

Ondoko galderak lurren erabilerari buruzkoak dira, **2016ko urriaren 1etik 2015ko irailaren 30era, 2016ko kanpaina.**  
 Las siguientes cuestiones se refieren a la distribución de las tierras durante la campaña agrícola 2016 (desde el 1 de octubre de 2015 hasta el 30 de septiembre de 2016)

### GARRANTZITSUA / IMPORTANTE

Ondoko ataletan ustiategiko lur-azalaren datuak eskatuko dira.  
 Txanpiñoia (7.atala) izan ezik, **AZALERAK HEKTAREATAN IDATZIKO DIRA**, bi hamartarrekin.  
 Posible ez bada, neurtzeko beste unitate bat erabil daiteke, baina bat eta bera izan dadin galdetegi osoan.

En los siguientes apartados del cuestionario se solicitarán datos sobre la superficie de las tierras de la explotación.  
 Todas las superficies excepto el champiñón (apartado 7), **SE ANOTARÁN EN HECTÁREAS**, con dos decimales.  
 Si no fuese posible, puede utilizar otra unidad de medida, siempre que mantenga dicha unidad de medida en todo el cuestionario.

Esaguzu, mesedez, neurtzeko zein unitate erabiliko duzun galdetegian  
 Por favor, confirme qué unidad de medida va a utilizar en el resto del cuestionario:

- Azalera guztiak, txanpiñoia izan ezik, **HEKTAREATAN** / Expresará todas las superficies (excepto el champiñón) en **HECTÁREAS**
- Azalera guztiak, txanpiñoia izan ezik, neurtzeko **BESTE UNITATE BATEAN**  
 Expresará todas las superficies (excepto el champiñón) en **OTRA UNIDAD DE MEDIDA** → **Neurtzeko unitatearen izena**  
 Especificque el nombre de la unidad de medida
- 0496

### 4.1 Ustiategiaren azalera osoa Superficie total de la explotación

↓  
Azalera bi hamartarrekin  
Superficie con 2 decimales

0509

#### Barne dira / Incluye

- Titularren lurzatiez azalera, bestek ustiatzeko errentan emanak eta bestelako edukitza-moduez ustiaturako azalera.
- Nekazaritza azalera, basoak, alfer-lurrak, larrainak, harritzak, bideak, pabiloiak...
- Todas las superficies de las parcelas propiedad del titular, las arrendadas de otros para su explotación y la superficie explotada con arreglo a otras formas de tenencia
- Superficies agrícolas y otras superficies como terreno forestal, eriales, eras, pedregales, caminos, nave...

#### Kanpo dira / No incluye

- Beste errentan emandako edo lagatako haren jabetzako lurra, erabil dezaten.
- Tierra de su propiedad arrendada o cedida a otros para su uso

### 4.2 Erabilitako Nekazaritza Azalera Superficie Agrícola Utilizada

↓  
Azalera bi hamartarrekin  
Superficie con 2 decimales

0516

#### Barne dira / Incluye

- Erabilpen hauetarako erabilera osoaren zatiak / La parte de la superficie total anterior dedicada a los siguientes usos:
- Belarki laboreak / Cultivos herbáceos
- Lugorriak / Barbechos
- Norbere kontsumorako baratzeak / Huertos para consumo propio
- Zurezko laboreak / Cultivos leñosos
- Larre iraunkorretarako lurrak / Tierra para pastos permanentes

#### Kanpo dira / No incluye

- Abeltzaintzako aprobetxamendurik gabeko alfer-lurrak, espartudia eta sastrakadia  
 Erial, espartizal y matorral sin aprovechamiento ganadero:
- Basoko zuhaitz-espezieak / Especies arbóreas forestales
- Larrainak, eraikuntzak, harrobiak, urmaelak... / Eras, construcciones, canteras, estanques...
- Kanpaina erabili ez diren landu daitezkeen beste lurrak (lugorriak izan ezik).  
 Otras tierras cultivables que no han sido utilizadas en la campaña (excepto barbechos).

### 4.3 Erabilitako Nekazaritza Azalera honen zenbat duzu...? ¿Qué parte de esta Superficie Agrícola Utilizada tiene?:

		Azalera bi hamartarrekin Superficie con 2 decimales
Jabetzan? / En propiedad .....	0521	<input type="text"/>
Errentan? / En arrendamiento .....	0537	<input type="text"/>
Erabilera eskusiborako zozketaz lagatako herri lurrak Tierras comunales cedidas en suertes a esta explotación para su uso exclusivo .....	0555	<input type="text"/>
Bestelako edukitze erregimen batzuk (apartzeria, fideikomisoa, doako lagapena,...) En otros regimenes de tenencia (aparcería, fideicomiso, cesión gratuita, ...) .....	0542	<input type="text"/>

## 5. Ustiategiko ekoizpenaren norakoa / Destino de la producción de la explotación

- 5.1 **Titularren etxean ustiategiko azken ekoizpenaren %50 baino gehiago kontsumitzen da?** BAI/SI  EZ/NO   
 ¿Consume el hogar del/la titular más del 50% del valor de la producción final de la explotación? ..... 6102  1  6
- 5.2 **Kontsumitzaileari eginiko salmenta zuzenak salmenta guztien %50 baino gehiago dira?** BAI/SI  EZ/NO   
 ¿Representan las ventas directas al consumidor más del 50% del total de las ventas? ..... 6119  1  6

## 6. Txanpiñoi, perretxiko eta beste onddo haziak (ikus definizio zehatza Jarraibide orrian) Champiñón, setas y otros hongos cultivados (vea la definición exacta en la Hoja de Instrucciones)

**Txanpiñoi, perretxiko eta beste onddo leize edo eraikuntza espezifikoen haziak.**  
 Idatz kanpaina landutako azalera ohe, poltsa edo antzekoetan, metro karratuetan. Metro karratuak  
Metros cuadrados

**Champiñón, setas y otros hongos cultivados en grutas o construcciones específicas.**  
 Anote la Superficie en metros cuadrados de lechos, bolsas o superficies similares cultivadas en la campaña ..... 0705

## 7. Lurrak non diren / Localización de las tierras

- 7.1 **5.1 ataleko ustiategiko azalera osoko lurak non dira?**  
 Udalerrin batean baino gehiagotan badira, azalera handiena duena bakarrik hartu kontuan.  
 Las tierras que componen la superficie total de la explotación indicadas en el apartado 5.1 ¿dónde se encuentran ubicadas?  
 En caso de que pertenezcan a varios municipios, considere sólo aquél donde radica la mayor parte de la superficie.
- Probintzia / Provincia 0271
- Udalerria / Municipio 0252

- 7.2 **Ustiategiko lurzati kopurua eta azalera handieneko lurzatiaren katastro-erreferentzia idatzi**  
 Anote el número de parcelas de la explotación y la referencia catastral de la parcela de mayor superficie:
- Lurzati kopurua / Nº de parcelas  Katastro erreferentzia / Referencia catastral
- 0290  0304

## 8. Erabilitako Nekazaritza Azalera: laboreak, lugorriak, larretarako lurak, norbere kontsumorako baratzeak Superficie Agrícola Utilizada: cultivos, barbechos, tierras para pastos y huertos para consumo propio

### Ustiatetikoko labore bakoitzarentzat azalera taldekatua adierazi

Indique la superficie agrupada de cada uno de los cultivos de la explotación

Oso garrantzitsua da **AZALERA BERA BEHIN BAINO GEHIAGOTAN EZ KONTABILIZATZEA**. Horretarako kontuan har  
Es importante **NO CONTABILIZAR LA MISMA SUPERFICIE MÁS DE UNA VEZ**

### Irizpide garrantzitsuak Criterios importantes

“Ureztatutako azalera” izango da nekazaritza kanpainan zehar gutxienez behin ureztatutako azalera.

Se entiende por “superficie de regadío” aquella que haya sido regada al menos una vez durante la campaña agrícola

**Segidako laboreak:** nekazaritza kanpainako une desberdinetan, bi laborerako (edo erabilerarako) edo gehiagorako erabili bada, lursail horretarako kanpainan zehar nagusi izan den laborea (edo erabilera) bakarrik hartuko da kontuan (ekoizpen balio handiena izan duena).

### Bigarren mailako laborea EZ DA KONTUAN HARTUKO.

#### Cultivos sucesivos:

En el caso de que una misma parcela hubiera sido dedicada a dos o más cultivos (o usos) en distintos momentos de la campaña agrícola, considere sólo, para dicha parcela, el cultivo (o uso) principal durante la campaña (el de mayor valor de producción).

#### El cultivo secundario NO DEBERÁ CONSIDERARSE.

**Labore elkartuak:**Lursail berean aldi berean bi labore edo gehiago batera landu badira (labore elkartuak) **GUZTIAK HARTUKO DIRA KONTUAN**, labore (edo erabilera) bakoitzari dagokion azalera proportzionala adieraziz. Adibidez, lursailak 19 ha. baditu, eta bertan olibondoak eta mahastiak badaude, % 30ean eta %70ean hurrenez hurren, 3 ha. eman beharko zaizkio olibondoari eta 7 ha., berriz, mahastiari.

#### Cultivos asociados:

En el caso de que en una misma parcela hubieran convivido dos o más cultivos al mismo tiempo (asociación de cultivos), DEBERÁ CONSIDERAR TODOS ELLOS, indicando en cada cultivo (o uso) su superficie proporcional.

Por ejemplo, si la parcela es de 10 ha., y conviven olivar y viñedo al 30% y 70% respectivamente, deberá consignar 3 ha. para olivar y 7 ha. para viñedo.

### OSO GARRANTZITSUA DA AZALERA BERA BEHIN BAINO GEHIAGOTAN EZ.

ES MUY IMPORTANTE NO CONTABILIZAR LA MISMA SUPERFICIE MÁS DE UNA VEZ.

BELARKI LABOREAK / CULTIVOS HERBÁCEOS	Lehorrekoa / Secano		Ureztatua / Regadío	
	Azalera bi hamartarrekin Superficie con 2 decimales		Azalera bi hamartarrekin Superficie con 2 decimales	
<b>Aletarako zerealak / Cereales para grano</b>				
Gari biguna eta eskanda / Trigo blando y escanda	1009	<input type="text"/>	2008	<input type="text"/>
Gari gogorra / Trigo duro	1016	<input type="text"/>	2015	<input type="text"/>
Garagarra / Cebada	1021	<input type="text"/>	2020	<input type="text"/>
Oloa (gari, garagar edo zekalearekin nahastuta barne)				
Avena (incluso mezclada con trigo, cebada o centeno)	1037	<input type="text"/>	2036	<input type="text"/>
Zekalea (gari-zekalea barne) / Centeno (incluido tranquillón)	1042	<input type="text"/>	2041	<input type="text"/>
Arroza / Arroz			2054	<input type="text"/>
Artoa aletan / Maíz en grano	1068	<input type="text"/>	2067	<input type="text"/>
Alean ekoizteko beste zerealak (tritikalea, basartoa, artaxikia, artobeltza, alpistea) / Otros cereales para la producción de grano (triticale, sorgo, mijo, alforjón, alpiste)	1074	<input type="text"/>	2073	<input type="text"/>
<b>Aletarako lekadunak / Leguminosas para grano</b>				
Txixiriokak, babarrun lehorrak, dillistak / Garbanzos, judías, lentejas	1080	<input type="text"/>	2089	<input type="text"/>
Ilarrak, babak, baba txikiak eta eskuzuriak				
Guisantes, habas, haboncillos y altramuces dulces	1093	<input type="text"/>	2092	<input type="text"/>
Beste batzuk (zerealekin nahastutakoak barne) (zalkea, erua, algarroboa, ailorbea, aixkola) / Otras (incluidas las mezclas con cereales) (vezas, yeros, algarroba, alhova, almortas)	1107	<input type="text"/>	2106	<input type="text"/>
Patata / Patata	1114	<input type="text"/>	2113	<input type="text"/>
<b>Labore industrialak / Cultivos industriales</b>				
Azukre erremolatxa / Remolacha azucarera	1129	<input type="text"/>	2128	<input type="text"/>
Kotoia / Algodón	1135	<input type="text"/>	2134	<input type="text"/>
Bestelako ehun-laboreak (ehun-lihoa, kalamua, jutea, abaka, sisala, kenafa)				
Otros cultivos textiles (lino textil, cáñamo, yute, abacá, sisal, kenaf)	1140	<input type="text"/>	2149	<input type="text"/>
Ekilorea / Girasol	1153	<input type="text"/>	2152	<input type="text"/>
Olio-lihoa / Lino oleaginoso	1166	<input type="text"/>	2165	<input type="text"/>
Soja / Soja	1172	<input type="text"/>	2171	<input type="text"/>
Koltza eta arbi hazia / Colza y Nabina	1188	<input type="text"/>	2187	<input type="text"/>
Beste olio-labore batzuk (txufa, opio-belarra, sesamoa, ziapea, kakahuetea) / Otros cultivos oleaginosos (chufa, adormidera, sésamo, mostaza, cacahuete)	1191	<input type="text"/>	2190	<input type="text"/>
Tabakoa / Tabaco	1205	<input type="text"/>	2204	<input type="text"/>
Lupulua / Lúpulo	1212	<input type="text"/>	2211	<input type="text"/>
Landare aromatikoenak, sendabelarrak eta espeziak				
Plantas aromáticas, medicinales y especias	1227	<input type="text"/>	2226	<input type="text"/>
Beste landare industrial batzuk (azukre-kanabera, txikoria)				
Otras plantas industriales (caña de azúcar, achicoria)	1233	<input type="text"/>	2232	<input type="text"/>
<b>Bazka-laboreak / Cultivos forrajeros</b>				
Sustraiak eta bazka-tuberkuluak / Raíces y tubérculos forrajeros	1248	<input type="text"/>	2247	<input type="text"/>
Urte anitzeko bazkak / Forrajes plurianuales	1251	<input type="text"/>	2250	<input type="text"/>
Berdean bildutako bazka-artoa / Maíz forrajero cosechado en verde	1264	<input type="text"/>	2263	<input type="text"/>
Berdean bildutako bazka-lekadunak				
Leguminosas forrajeras cosechadas en verdes	1270	<input type="text"/>	2279	<input type="text"/>
Urteko beste bazka berde batzuk (zerealak, gramíneoak, koltza)				
Otros forrajes verdes anuales (cereales, gramíneas, colza)	1286	<input type="text"/>	2285	<input type="text"/>
<b>Barazkiak (patata izan ezik), meloiak eta marrubiak</b>				
<b>Hortalizas (excepto patata), melones y fresas</b>				
Aire zabalean edo aterpe baxuan. Labore lurretan				
Al aire libre o en abrigo bajo. En tierra de labor	1299	<input type="text"/>	2298	<input type="text"/>
Aire zabalean edo aterpe baxuan. Baratze-lurretan				
Al aire libre o en abrigo bajo. En terrenos horticolas	1303	<input type="text"/>	2302	<input type="text"/>
Negutegian edo aterpe altuan (iristerraza)				
En invernadero o en abrigo alto (accesible)			2319	<input type="text"/>
<b>Lore eta landare apaingarriak (moztutako lore gisa saltzeko)</b>				
<b>Flores y plantas ornamentales (venta como flor cortada)</b>				
Aire zabalean edota aterpe baxuan / Al aire libre y/o abrigo bajo	1325	<input type="text"/>	2324	<input type="text"/>
Negutegian / En invernadero			2330	<input type="text"/>
<b>Salmentarako hazi eta landareñoak</b>				
Semillas y plántulas destinadas a la venta	1346	<input type="text"/>	2345	<input type="text"/>
<b>Beste belarkiak (adierazi zein)</b>				
<b>Otros herbáceos (indique el cultivo)</b>				
	1359	<input type="text"/>	2358	<input type="text"/>

## 8. Erabilitako Nekazaritza Azalera: laboreak, lugorriak, larretarako lurak, norbere kontsumorako baratzeak

### Superficie Agrícola Utilizada: cultivos, barbechos, tierras para pastos y huertos para consumo propio

Irizpideak taula honen marjinetan

Para ello tenga en cuenta los criterios que se enuncian en el margen de esta tabla

#### LUGORRIAK / BARBECHOS

Azalera bi hamartarrekin  
Superficie con 2 decimales

Lugorriak (ongarri berderako ereindako lurak)  
Barbechos (incluye las tierras sembradas para abono en verde) ..... 1482

#### ZUREZKO LABOREAK / CULTIVOS LEÑOSOS

Lehorrekoa / Secano

Ureztatua / Regadío

Azalera bi hamartarrekin  
Superficie con 2 decimales

Azalera bi hamartarrekin  
Superficie con 2 decimales

#### Aire zabaleko zurezko laboreak, negutegian ez daudenak

##### Cultivos leñosos al aire libre que no están en invernadero

**Zitrikoak** (laranjondoak, limoiendoak, mandarinoak, bestelakoak)  
**Cítricos** ( Naranja, limonero, mandarino, otros) ..... 1508         2507

##### Klima epeleko fruta-arbolak / Frutales originarios de clima templado

Sagarrondoa, madariondoa, abrikotondoa, mertxikondoa, nektarinondoa, gerizondoa, gingondoa, mizpirondoa.....  
Manzano, peral, albaricoquero, melocotonero, nektarino, cerezo, guindo, nispero, otros ..... 1515         2514

##### Klima subtropikaleko fruta-arbolak / Frutales originarios de clima subtropical

Platanondoa, ahuakateondoa, txirimoiondoa, kiwiondoa, pikuondoa, kationdoa, mingranondoa, papaiondoa, mangondoa, anana tropikala...  
Platanera, aguacate, chirimoyo, kiwi, higuera, caqui, granado, papayo, mango, piña tropical, otros ..... 1520         2529

##### Baiak (Andere-mahatsak, mugurdiondoak, masustondoa, ahabiak)

**Bayas** (Grosellero, franbueso, zarzamora, arándano) ..... 1536         2535

##### Fruitu lehorreko fruta-arbolak (Arbendolondoa, hurritza, gaztainondoa, intxaurrendoa, pistaxoa)

**Frutales de fruto seco** ( Almendro, avellano, castaño, nogal, otros) ..... 1541         2540

##### Olibondoa / Olivar

Mahaiko oliba / Aceituna de mesa ..... 1554         2553

Oliotarako oliba / Aceituna de almazara ..... 1567         2566

##### Mahastia / Viñedo

Mahaiko mahatsa / Uva de mesa ..... 1573         2572

Pasatarako mahatsa / Uva para pasas ..... 1589         2588

##### Ardotarako mahatsa / Uva de vinificación

Kalitatezko ardoak (jatorri-izendapen babestua edo adierazpen geografiko babestua)  
Vinos de calidad (con denominación de origen protegida o indicación geográfica protegida) .. 1592         2591

Bestelako ardoak /Otros vinos ..... 1606         2605

##### Mintegiak / Viveros

Gabonetako zuhaitz-mintegiak / Viveros de árboles de Navidad ..... 1613         2612

Beste mintegiak / Otros viveros ..... 1628         2627

##### Aire zabaleko zurezko beste laboreak / Otros cultivos leñosos al aire libre

Laboreak (algarroboa, kaparra, agabea, maruga, zumea, espartzua, ihia, kanabera, tea, kafea, boilurra ekoizteko zuhaitz mikorizatuak...  
Árboles micorizados para la producción de trufa, algarrobo, alcaparra, pitas, moreras, mimbreras, esparto, junco, caña, té, café.. ..... 1634         2633

#### Negutegiko zurezko laboreak

**Cultivos leñosos en invernadero** ..... 2648

#### LARRE IRAUNKORRETARAKO LURRAK TIERRAS PARA PASTOS PERMANENTES

Lehorrekoa / Secano

Ureztatua / Regadío

Azalera bi hamartarrekin  
Superficie con 2 decimales

Azalera bi hamartarrekin  
Superficie con 2 decimales

#### Belardi iraunkorrak / Prados y praderas permanentes

Zuhaitzik gabea / Sin árboles ..... 1747         2746

Zuhaitzekikoa { Zuhaitz gutxi / Pocos árboles ..... 1704         2703

Con árboles { Zuhaitzak eta larreak proportzio berean  
Misma proporción de pasto y árboles..... 1711         2710

{ Zuhaitz asko / Muchos árboles ..... 1726         2725

#### Larretarako beste azalera (dehesa, alfer-lurra, sastrakadia, ...)

##### Otras superficies no sembradas utilizadas para pastos (dehesas, erial, matorral ...)

Zuhaitzik gabea / Sin árboles ..... 1845

Zuhaitzekikoa { Zuhaitz gutxi / Pocos árboles ..... 1802

Con árboles { Zuhaitzak eta larreak proportzio berean  
Misma proporción de pasto y árboles..... 1819

{ Zuhaitz asko / Muchos árboles ..... 1824

#### Jadanik ekoizpenerako ez diren larreak, laguntza-erregimenean daudenak

##### Superficies de pastos que ya no se utilizan a efectos de producción y están acogidas a un régimen de ayudas

..... 1900

#### NORBERE KONTSUMORAKO BARATZEAK / HUERTOS PARA CONSUMO PROPIO

Azalera bi hamartarrekin  
Superficie con 2 decimales

#### Ustiatuegian bertan kontsumituko diren barazkietarako azalera (BELARKI LABOREAK atalekoak ez sartu hemen)

Anote la superficie dedicada a cultivos en huertos para el consumo de la propia explotación (excluya la superficie ya anotada en hortalizas del apartado CULTIVOS HERBÁCEOS) ..... 3007



## 9. Beste lurrak. Gogoratu OSO GARRANTZITSUA DE LA AZALERA BERA BEHIN BAINO GEHIAGOTAN EZ KONTABILI-ZATZEA

Otras tierras. Recuerde que **ES IMPORTANTE NO CONTABILIZAR LA SUPERFICIE MÁS DE UNA VEZ**

		Azalera bi hamartarrekin Superficie con 2 decimales
9.1	Landaretza espontanea duen lurra, nekazaritzako aprobetxamendurik gabea (alfer-lurrak, sastrakadiak...) <b>larretarako erabili EZ direnak</b> Terreno con vegetación espontánea y sin aprovechamiento agrícola (erial, matorral...) y que <b>NO se haya utilizado para pastos</b> .....	3014
9.2	Basoko zuhaitz espezieak dituen azalera (makala, eukalipto, artea, karraska, artelatza, haritza, pagoa, gaztainondoa, pinua), <b>larretarako erabiltzen EZ dena</b> Superficie con especies arbóreas forestales (chopo, álamo, eucalipto, encina, carrasca, alcornoque, roble, haya, castaño, pino), que <b>NO se utilizan para pastos</b> .....	3029
	* <b>Horietatik, txanda motzetan (20 urte edo gutxiago) baso-soilketa bidez aprobetxatutako basoerak</b> De la cual, montes bajos aprovechados a matarrasa en turnos cortos (20 años o menos) .....	3035
9.3	Larraina, eraikuntzak, harrobiak, patioak, bideak, urmaelak.... Eras, construcciones, canteras, patios, caminos, estanques.....	3040
9.4	Kanpaina honetan erabili ez diren beste lur laboragarriak (lugorrik ez) Otras tierras cultivables que no han sido utilizadas en la campaña .....	3053

## 10. Energia berriztagarriak ekoizteko laborantzak Cultivos para la producción de energías renovables

**8tik ataletan adierazitako laboreetatik, adierazi honako hauen azalera:**  
De los cultivos ya anotados en el apartado 8 anote la superficie de:

		Azalera bi hamartarrekin Superficie con 2 decimales
	Belan laboreak bioerregaiek edo bestelako energia berriztagarriak ekoizteko Cultivos herbáceos para la producción de biocarburantes u otras energías renovables .....	3151

## 11. Nekazaritza ekologikoa / Agricultura ecológica

**Ustiategiak erabiltzen du nekazaritza ekologiko-metodorik eta inskribatuta dago nekazaritza ekologikoaren erregistroan?**  
¿Alguna parcela de la explotación está inscrita en el registro de agricultura ecológica correspondiente y utiliza métodos de agricultura ecológica?

- EZ / NO —————▶ **Joan 12. atalera / Pase al apartado 12**
- BAI / SI —————▶ Erantzun ondoko galderak / Responda a las siguientes preguntas:

		Azalera bi hamartarrekin Superficie con 2 decimales
11.1	<b>Adierazi zein azaleratan aplikatzen diren ekoizpen ekologikoaren metodoak:</b> <b>Indique la superficie en la que se aplican métodos de producción ecológica:</b>	
	Azalera kalifikatua / Superficie calificada .....	3203
	Bihurtze aldiko azalera / Superficie en período de conversión .....	3210
11.2	<b>Adierazi ekoizpen ekologikoaren azalera guztia (kalifikatutakoa eta bihurtzen ari dena), honako laborantzatarako:</b> Indique el total de superficie de producción ecológica (calificada y/o en periodo de conversión) para los siguientes cultivos:	
	Zerealak / Cereales .....	3301
	Aletarako lekadunak / Leguminosas grano .....	3318
	Patata / Patata .....	3323
	Azukre-erremolatxa / Remolacha azucarera .....	3339
	Olio-laboreak / Oleaginosas .....	3344
	Barazkiak, meloiak, marrubiak / Hortalizas, melones y fresas. ....	3357
	Belardi iraunkorrak eta urte askotako bazka berdeak Prados o praderas permanentes y forrajes verdes plurianuales. ....	3360
	Zitrikoak / Cítricos .....	3376
	Beste fruta-arbolak (zitrikorik ez) eta baiak / Otros frutales (excepto cítricos ) y bayas .....	3382
	Olibondoa / Olivar .....	3395
	Mahastia / Viñedo .....	3409
	Beste laborantzak / Ofros cultivos .....	3416

## 12. Lur-lantzea eta lurzorua artatzeko jarduketak (belarkietarako bakarrik) Laboreo del terreno y acciones para la conservación del suelo (sólo para herbáceos)

Ustiatzean belarkiak (berotegian izan ezik) erin dira 2016ko nekazaritza kanpainan (2015eko urriaren 1etik 2016ko irailaren 30era)?  
¿La explotación ha tenido cultivos herbáceos (excepto en invernadero) durante la campaña agrícola 2016 (1 Oct. 2015 a 30 Sept. 2016)?

- EZ / NO → **Joan 13. atalera / Pase al apartado 13**
- BAI / SI → Belarki azalerak sailkatu honakoa kontuan izanda:  
Clasifique estas superficies de herbáceos atendiendo a:

		Azalera bi hamartarrekin Superficie con 2 decimales
<b>12.1 Lurra lantzea belarkiak eriteko: / Laboreo del terreno para cultivos herbáceos:</b>		
Konbentzionala (golde belarriduna edo diskoduna) / Convencional (arado con vertedera o discos) . . . . .	3604	_ _ _ _ _ _ _  ,  _ _
Gutxieneko lur lantzea / Mínimo laboreo . . . . .	3611	_ _ _ _ _ _ _  ,  _ _
Zuzeneko ereintza (ez lur lantzea) / Siembra directa (no laboreo) . . . . .	3626	_ _ _ _ _ _ _  ,  _ _
<b>12.2 Neguan lurzorua belarkiekin estaltzea: / Cubierta invernal del suelo en cultivos herbáceos:</b>		
Neguko laboreak / Cultivo de invierno . . . . .	3632	_ _ _ _ _ _ _  ,  _ _
Estaltze laboreak edo bitartekoak / Cultivos de cobertura o intermedios . . . . .	3647	_ _ _ _ _ _ _  ,  _ _
Landareen hondakinak / Residuos de plantas . . . . .	3650	_ _ _ _ _ _ _  ,  _ _
Zoru biluzia / Suelo desnudo . . . . .	3663	_ _ _ _ _ _ _  ,  _ _
Belarki laboreen azalera, urte anitzeko landarez estalia, eta 2016ko nekazaritza kanpainan erin ez direnak Superficie de cultivos herbáceos cubierta de plantas plurianuales no sembradas durante la campaña agrícola 2016 . .	3679	_ _ _ _ _ _ _  ,  _ _
<b>12.3 Aurreikusitako txandakatzetik kanpoko belarki laboreak / Cultivos herbáceos fuera de la rotación prevista</b>		
Belarki azalera, zeinean ez baita aldatu laborea azken 3 urteetan: Superficie de herbáceos en la que no ha variado el cultivo en los últimos 3 años . . . . .	3685	_ _ _ _ _ _ _  ,  _ _
<b>12.4 Interes Ekologikoko Azalera (IEA), zeintzuek laguntza jaso baitute 1307/2013 (EB) Erregelamenduaren babespean: lugorriak, nitrogenoa finkatzeko laboreak (leguminosoak), landa garapenaren esparruan basotutako azalera eta nekazaritza basogintzara dedikatutako azalera. (Belarki laboreak 15 hektarea baino gehiagotan dituzten ustiatzeak baino ezin zuten laguntza horiek eskuratzeko aukera)</b> Superficies de interés ecológico (SIE) que hayan recibido ayudas de acuerdo al Reglamento (EU) No 1307/2013: barbechos, cultivos fijadores de nitrógeno (leguminosas), superficies forestadas en el marco de los programas de desarrollo rural y superficies dedicadas a agrosilvicultura. (Sólo habrán podido optar a estas ayudas las explotaciones con más de 15 ha. de cultivos herbáceos).. . . . .		
	3698	_ _ _ _ _ _ _  ,  _ _

## 13. Gorotza aplikatzeko erabilera eta teknikak Utilización y técnicas de aplicación de estiércol

Ustiatzeak nekazaritza kanpainan gorotz motaren bat erabili al du ongarrri?  
¿La explotación ha utilizado como abono algún tipo de estiércol durante la campaña agrícola?

- EZ / NO → **Joan 14. atalera / Pase al apartado 14**
- BAI / SI →

Adierazi zenbat gorotz erabili zenuen ustiatzean erabilitako aplikazio teknikaren arabera  
Indique el porcentaje de estiércol utilizado en la explotación según la técnica de aplicación empleada

		Gorotz ehunekoa Porcentaje de estiércol
<b>13.1 Edozein gorotz mota erabiltzea / Aplicación de cualquier tipo de estiércol</b>		
Bat egin gabe (edo bat eginda aplikazioaren ondoko 24 ordu igarota) Sin incorporación (o con incorporación después de 24 horas tras la aplicación) . . . . .	3702	_ _ _ _  %
Bat egin aplikazioaren ondoko 4 ordu igaro gabe / Incorporación antes de 4 horas tras la aplicación . . . . .	3719	_ _ _ _  %
Bat egin aplikazioaren ondoko 4 eta 24 ordu bitartean / Incorporación entre 4 y 24 horas tras la aplicación . . .	3724	_ _ _ _  %
<b>13.2 Gorotz likidoa edo erdilikidoa aplikatzea bandetan / Aplicación de estiércol líquido o semilíquido en bandas</b>		
Atzeko tenkailuarekin / Con latiguillo trasero . . . . .	3730	_ _ _ _  %
Atzeko gilaordearekin / Con zapata trasera . . . . .	3745	_ _ _ _  %
<b>13.3 Gorotz likidoa edo erdilikidoa injektatzea / Inyección de estiércol líquido o semilíquido</b>		
Sakonera txikikoa (idaska irekia) / Poco profunda (surco abierto) . . . . .	3758	_ _ _ _  %
Sakona (ildaska itxia) / Profunda (surco cerrado) . . . . .	3761	_ _ _ _  %
		Gorotz tonak Toneladas de estiércol
<b>13.4 Ustiatzean erabilitako eta bertan ekoizti ez den gorotza (eskuratua) guztira</b> Estiércol total utilizado en la explotación y que no es producido en la misma (adquirido) . . . . .		
	3777	_ _ _ _ _ _ _

## 14. Ureztaketa / Riego

Azalera bi hamartarrekin  
Superficie con 2 decimales

- 14.1 **Adierazi kanpainen ureztatutako guztizko azalera**  
Añote la superficie total que haya regado en la campaña . . . . . 0607  ,
- 14.2 **Azalerak sailkatu honakoa kontuan izanda: / Clasifique esta superficie atendiendo a:**
- A) Ureztaketa mota: / Método de riego:**
- Ihinztatuz / Por aspersión . . . . . 6601  ,
- Tokian tokikoa (tantaka, mikroihihizatzea eta abar) / Localizado (goteo, microaspersión, etc) . . . . . 6618  ,
- Grabitatez (zutik, mantaz eta abar) / Por gravedad (a pie, a manta, etc.) . . . . . 6623  ,
- B) Uraren jatorria: / Procedencia del agua:**
- Lurpeko urekin / Con aguas subterráneas . . . . . 6644  ,
- Gainazaleko urekin ustiategiaren barruan (urmaelak edo presak)  
    Con aguas superficiales de dentro de la explotación (estanques o presas) . . . . . 6657  ,
- Lakuetatik, ibaietatik eta abarretatik ekarritako eta ustiategitik kanpoko Gainazaleko urekin  
    Con aguas superficiales de fuera de la explotación procedentes de lagos, ríos, etc. . . . . 6660  ,
- Hornidura sare erkideetatik ekarritako eta ustiategitik kanpoko Gainazaleko urekin  
    Con aguas de fuera de la explotación procedentes de redes comunes de abastecimiento . . . . . 6676  ,
- Bestelako iturriak (geztatuak, berroneratuak eta abar) / Otras fuentes (desaladas, regeneradas, etc.) . . . . . 6682  ,
- 14.3 **Adierazi, ureztatze instalazioak edo ura izanda, nekazaritza kanpainen ureztatu EZ den azalera**  
Añote la superficie de la explotación que, disponiendo de instalaciones de riego y agua, NO haya sido regada durante la campaña agrícola . . . . . 0614  ,

## 15. Landa garapena / Desarrollo rural

**Ustiategiak azken bi urteotan (2015 eta 2016) landa garapenerako laguntzarik jaso du Landa Garapenerako Europako Nekazaritza funtsaren kontura bakarrik?**

¿La explotación se ha beneficiado de alguna medida de desarrollo rural en los últimos dos años (2015 y 2016), exclusivamente con cargo al FEADER?

EZ / NO      ➔      **Joan 16. atalera / Pase al apartado 16**

BAI / SI      ➔      **Adierazi egindako jarduerak:**  
Señale las actividades realizadas:

- Nekazaritza eta elikadura produktuen kalitateari buruzko programetan parte hartzea  
Participación en programas relativos a la calidad e los productos agrícolas y alimenticios . . . . . 0398
- Natura 2000 sarearen eta Uraren Esparru Zuzentzarauaren babespeko laguntzak  
Ayudas relacionadas con la Directiva Marco del Agua y Natura 2000 . . . . . 0402
- Nekazaritza ekologikoa / Agricultura Ecológica . . . . . 0424
- Nekazaritza, elikadura eta klima laguntzak  
Ayudas agro-ambientales y climáticas. . . . . 0430
- Abereen ongizaterako laguntzak  
Ayudas relativas al bienestar de los animales . . . . . 0445
- Inbertsioak aktibo fisikoetan / Inversiones en activos físicos. . . . . 6406
- Suteen eta ezbehar edo hondamendi naturalen eraginez nekazaritza produktio potentzialak jasandako kalteak prebenitzea eta konpontzea  
Prevención y reparación de los daños causados a la capacidad de producción potencial agraria por desastres naturales y catástrofes . . . . . 6413
- Nekazaritzako ustiategiak eta enpresak garatzea  
Desarrollo de explotaciones agrícolas y empresas . . . . . 6428
- Basoak garatzeko eta horien bideragarritasuna hobetzeko inbertsioak  
Inversiones en el desarrollo de zonas forestales y mejoras de la viabilidad de los bosques. . . . . 6434

- Baso eremuak basotzea eta sortzea  
Reforestación y creación de superficies forestales . . . . . 6449
- Nekazaritza eta baso sistemak ezartzea  
Implantación de sistemas agroforestales . . . . . 6452
- Suteen eta ezbehar edo hondamendi naturalen eraginez basoek jasandako kalteak prebenitzea eta konpontzea  
Prevención y reparación de los daños causados a los bosques por incendios, desastres naturales y catástrofes . . . . . 6465
- Baso ekosistemen egokitzeko gaitasuna eta ingurumen balioa handitzeko inbertsioak  
Inversiones para incrementar la capacidad de adaptación y el valor medioambiental de los ecosistemas forestales . . . . . 6471
- Baso teknologietan eta baso produktua eraldatzen, mugitzen eta merkaturatzen eginiko inbertsioak  
Inversiones en tecnologías forestales y en la transformación, movilización y comercialización de productos forestales . . . . . 6487
- Baso teknologien inbertsioak eta baso produktua eraldatzekoak, mugitzeko eta merkaturatzeko inbertsioak  
Ayuda a zonas con limitaciones naturales u otras limitaciones específicas . . . . . 6490
- Oztopo naturalak edo bestelako muga espezifikoko dituzten eremuetarako laguntzak  
Servicios silvicoambientales y climáticos y conservación de los bosques . . . . . 6503
- Arriskua kudeatzea / Gestión de riesgo . . . . . 6510





## 17. Ustiatetikoko eskulana / Mano de obra de la explotación

### Titularra eta ustiatetikoko burua / Titular y Jefe/a de la explotación

Ustiatetikoko titularraz eta buruaz eskatzen dira datuak; jakin nahi da baita ere 2015ko urriaren 1etik 2016ko irailaren 30era zenbat izan diren nekazaritzako lanegunak<sup>(1)</sup>

Se solicitan datos sobre **la persona titular y el/la jefe/a de explotación**, así como **el número de jornadas<sup>(1)</sup>** que se han dedicado a trabajo agrícola durante la campaña comprendida entre el **1 de octubre de 2015 y el 30 de septiembre de 2016**.

<sup>(1)</sup> "Laneguna" da gutxienez zortzi lanorduko eguna edo zortzi ordu batu arteko zenbait egunetako lana.

<sup>(1)</sup> Se entiende por "Jornada" un día de al menos 8 horas de trabajo, o bien la suma de varios días de dedicación parcial hasta completar las 8 horas.

"Lanegun bat" edukiko dugu honelakoetan:

- egun batean, gutxienez 8 orduko lana eginez gero
- bi egunetan, 4 orduz bakoitzean
- zortzi egunetan zehar, ordubetez egunero

Así, por ejemplo, realizan "una jornada" las siguientes personas:

- la que dedica, en un día, al menos 8 horas al trabajo agrícola de la explotación
- la que dedica dos días, pero cada día sólo 4 horas
- la que dedica ocho días, pero cada día solo 1 hora

### 17.1 Ustiatetikoko burua / Jefe/a de explotación

Ustiatetikoko kudeaketa korrante, egunerokoa egiten duen pertsona.

Se entiende por "Jefe/a de explotación" la persona que realiza la gestión corriente y cotidiana de la explotación.

Nor ari da ustiatetikoko buru gisa?

¿Quién actúa como Jefe/a de la explotación?

5005  Titularra bera (etiketako pertsona, edo 1. atalean agertzen dena)  
El/la propio/a titular de la explotación (persona que figura en la etiqueta, o la indicada en el apartado 1) → **17.2 atalera joan**  
**Pase al apartado 17.2**

5012  Beste pertsona bat  
Otra persona →

5027 <input type="checkbox"/> Titularraren ezkontidea El/la cónyuge de titular o/u 5033 <input type="checkbox"/> Titularraren familiako beste kide bat Otro miembro de la familia del titular o/u 5048 <input type="checkbox"/> Familiakoa ez den beste pertsona bat Otra persona ajena a la familia	Lan egindako lanegun <sup>(1)</sup> kopurua Nº de jornadas <sup>(1)</sup> trabajadas . . . . . 5051 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
---	--

→ **Gogoratu:** ustiatetikoko buruak lan eginiko lanegun kopuruak 0 baino handiagoa behar du izan.  
**Recuerde:** El número de jornadas trabajadas por el/ella jefe/a de la explotación debe ser mayor que 0.

### 17.2 Ustiatetikoko buruaren beste zenbait datu (titularra edo beste pertsona bat izanik):

Otros datos del/de la Jefe/a de explotación (ya sea así mismo titular o se trate de otra persona):

Sexua Sexo	Adina Edad	Nekazaritza prestakuntza Formación agraria	Erreferentzia aldiaren, nekazaritza edo abeltzaintzako ez den beste jarduerarik egin du? ¿Ha realizado otra actividad distinta de la agrícola o ganadera durante el período de referencia?
5064 <input type="checkbox"/> Gizona Hombre	5086 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	5099 <input type="checkbox"/> Nekazaritza-esperientzia esklusiboki Experiencia agraria exclusivamente	5131 <input type="checkbox"/> BAI, jarduera nagusi gisa Sí, como actividad principal
5070 <input type="checkbox"/> Emakumea Mujer		5103 <input type="checkbox"/> Nekazaritza ikasketak profesionalak Estudios profesionales agrarios	5146 <input type="checkbox"/> BAI, jarduera sekundario gisa Sí, como actividad secundaria
		5110 <input type="checkbox"/> Unibertsitateko nekazaritza ikasketak Estudios universitarios agrarios	5159 <input type="checkbox"/> EZ NO
		5125 <input type="checkbox"/> Bestelako nekazaritza-prestakuntza edo nekazaritza kurtsoak Otra formación agraria o cursos agrarios	

Prestakuntza ikastarorik jaso duzu azken 12 hileotan?  
Ha recibido algún curso de formación en la últimos 12 meses?

→

5808 <input type="checkbox"/> EZ / NO 5815 <input type="checkbox"/> BAI / SI
---

### 17.3 Ustiatetikoko titularra / Titular de la explotación:

5162  Pertsona fisikoa da  
Es una persona física → Nekazaritza kanpainan zehar, lan egin du ustiatetikogian?  
¿Ha trabajado en la explotación durante la campaña agrícola?

5184 <input type="checkbox"/> BAI / SI 5197 <input type="checkbox"/> EZ / NO	Lan egindako lanegun <sup>(1)</sup> kopurua idatzi Anote el nº de jornadas <sup>(1)</sup> trabajadas . . 5201 <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
---	--

5178  Pertsona juridikoa da  
Es una persona jurídica → **17.5 atalera joan / Pase al apartado 17.5**

## 17. Ustiatzeko eskulana / Mano de obra de la explotación

### Titularra edo ustiatzeko burua ez den eskulana / Otra mano de obra distinta del/de la titular y Jefe/a de la explotación

17.4 **Beste eskulan familiarra** (titularra pertsona fisikoa denean bakarrik)  
**Otra mano de obra familiar** (sólo cuando el/la titular sea persona física)

**Titularra eta ustiatzeko burua aparte utzita**, titularren<sup>(2)</sup> familiako beste inork lan egin du ustiatzekian?

**Excluyendo al/a la titular y al/a la jefe/a de la explotación**, ¿ha trabajado en la explotación algún miembro de la familia del/de la titular?<sup>(2)</sup>

5218  EZ / NO

Mesedez, ustiatzekian lan egin duen titularren familiako pertsona bakoitzarentzat ondoko datuak eman (pertsonako lerro bat eta lehen zutabearen senidetazuna, "semea", "arrebak"...)

5223  BAI / SI

Por favor, indique a continuación para cada persona de la familia del titular que ha trabajado en la explotación los siguientes datos (utilice una línea para cada persona y anote en la primera columna el grado de parentesco, por ejemplo: hijo, hermana...)

Senideak Familiares	Sexua Sexo		Lan egindako lanegun <sup>(1)</sup> kopurua Nº total de jornadas <sup>(1)</sup> trabajadas	Ustiatzeki honetan eginiko lanegatik, soldatarik jasotzen du, erregulariki? ¿Recibe regularmente algún tipo de remuneración por el trabajo en esta explotación?		Erreferentzia aldiaren, nekazaritza edo abeltzaintzako ez den beste jarduerarik egin du? ¿Ha ejercido alguna otra actividad distinta de los trabajos agrícolas o ganaderos durante el periodo de referencia?			
	Gizona Hombre	Emakumea Mujer		BAI SÍ	EZ NO	BAI, jarduera nagusia gisa SI, como actividad principal	BAI, jarduera sekundario gisa SI, como actividad secundaria	EZ NO	
Ezkontidea <sup>(2)</sup> Cónyuge <sup>(2)</sup>	5239	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6		<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 6
	5244	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6		<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 6
	5257	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6		<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 6
	5260	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6		<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 6
	5276	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6		<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 6

<sup>(2)</sup> Ezkontiderik badago, datu guztiak bete ustiatzekian lanik egin ez badu ere / En caso de existir cónyuge rellene todos los datos aunque no trabaje en la explotación

**Adierazitako pertsonen gain**, beste senideren batek lan egin du ustiatzekian nekazaritza kanpainan zehar?

**Además de las personas indicadas**, ¿algún otro familiar ha trabajado en la explotación durante la campaña agrícola?

BAI/SI EZ/NO  
5407  1  6

17.5 **Ustiatzekian egunerokotasunean ari den eskulana, senide ez dena**  
**Otra mano de obra no familiar ocupada regularmente en la explotación**

**Titularra, senideak eta ustiatzeko burua aparte utzita**, beste inork egin du lan erregulariki ustiatzekian nekazaritza kanpaina zehar?

**Excluyendo a la persona titular y a sus familiares y al/a la jefe/a de la explotación**, ¿ha trabajado alguna persona **regularmente** en la explotación durante la campaña agrícola?

5504  EZ / NO

5511  Bai, 6 pertsonak edo gehiagok lan egin dute  
Sí, han trabajado 6 ó más personas

5526  Bai, 6 pertsonak baino gutxiagok lan egin dute  
Sí, han trabajado menos de 6 personas

Mesedez, ustiatzekian erregulariki ari den pertsona bakoitzaren ondoko informazioa eman  
 Por favor, indique a continuación para cada persona ocupada regularmente en la explotación la siguiente información:

Langileak Trabajadores	Sexua Sexo		Lan egindako lanegun <sup>(1)</sup> kopurua Nº total de jornadas <sup>(1)</sup> trabajadas
	Gizona Hombre	Emakumea Mujer	
1. langilea/Trabajador nº 1	5547	<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 6	
2. langilea/Trabajador nº 2	5550	<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 6	
3. langilea/Trabajador nº 3	5563	<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 6	
4. langilea/Trabajador nº 4	5579	<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 6	
5. langilea/Trabajador nº 5	5585	<input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 6	

17.6 **Gainerako eskulana / Resto de mano de obra**

**Aurreko ataletako pertsonen gain**, behin-behineko eskulana kontratatu da ustiatzekian?

**Además de las personas consideradas en los apartados anteriores**, ¿Ha contratado **mano de obra eventual** para realizar alguna labor de explotación?

EZ / NO

BAI / SÍ

Mesedez, adierazi lan egindako lanegun kopurua osorik<sup>(1)</sup>

Por favor, indique el número total de jornadas<sup>(1)</sup> trabajadas ..... 5854

Kontratatu dira **langile autonomoak** edo **nekazaritza-abeltzaintza zerbitzu-enpresa bat** ustiatzeko lanerako?

¿Ha contratado a **trabajadores/as autónomos/as** o a una **empresa de servicios agrícolas o ganaderos** para realizar alguna labor de explotación?

EZ / NO

BAI / SÍ

Mesedez, adierazi lan egindako lanegun kopurua osorik<sup>(1)</sup>

Por favor, indique el número total de jornadas<sup>(1)</sup> trabajadas ..... 5867

- Ez titularra, ez haren familia-kidea ez den eskulana, ustiatzekian nekazaritza-lana jarraian egin duena; ez du axola lanegunak zenbat izan diren
- Barne dira kooperatiba, ondasun-komunitate edo elkarteetako kideak, ustiatzekian jarraian nekazaritza-lanetan ibili direnak.
- Urte-sasoiko lan motzak eginiko pertsonak, esaterako fruta eta barazkiak jasotzen, behin-behineko eskulan gisa agertuko dira **6. atalean**
- Incluye la mano de obra distinta de la del titular y miembros de su familia, que realiza trabajos agrícolas en la explotación de forma continua durante la campaña, independientemente de las jornadas trabajadas.
- También se incluyen los miembros de cooperativas, comunidades de bienes o asociaciones que hayan realizado trabajos agrícolas en la explotación de forma continua.
- Las personas que hayan realizado trabajos estacionales en la explotación durante periodos cortos, por ejemplo para la recogida de frutas u hortalizas, se considerarán como mano de obra eventual en el apartado 16.6.

## 18. Landa garapen jarduerak / Actividades de desarrollo rural

Ustiategiko baliabideak (azalera, eraikinak, makinak...) edo produktuak erabiltzen diren jarduera osagarriak egiten da?

¿Se realizan otras actividades complementarias en las que se utilizan los recursos (superficie, edificios, máquinas...) o los productos de la explotación?

- EZ / NO → 19. atalera joan / Pase al apartado 19
- BAI / SI → Adierazi eginiko jarduerak / Señale las actividades realizadas

Turismoa, ostatua, aisialdiko jarduerak / Turismo, alojamiento y otras actividades recreativas . . . . .	6200	<input type="checkbox"/>
Eskulangintza / Artesanía . . . . .	6217	<input type="checkbox"/>
Nekazaritza-produktuen eraldatzea (gazta, ardoa, kontserbak,...) Trasformación de productos agrícolas (queso, vino, conservas...) . . . . .	6222	<input type="checkbox"/>
Saltzeko energia berriztagarriaren ekoizpena (eolikoa, biogasa, eguzkiarena...) Producción de energía renovable para la venta (eólica, biogás, solar...) . . . . .	6238	<input type="checkbox"/>
Zuraren eraldaketa (zerratokia) / Transformación de la madera (aserradero) . . . . .	6243	<input type="checkbox"/>
Akuikultura (arrainen, karramarroen...hazkuntza) / Acuicultura (cría de peces, cangrejos ...) . . . . .	6256	<input type="checkbox"/>
Beste ustiategietarako kontratupeko nekazaritza-lanak Trabajos agrícolas bajo contrato para otras explotaciones . . . . .	6269	<input type="checkbox"/>
Kontratupeko ez-nekazaritzako lanak / Trabajos no agrícolas bajo contrato . . . . .	6275	<input type="checkbox"/>
Basogintza / Silvicultura . . . . .	6281	<input type="checkbox"/>
Besterik / Otros . . . . .	6294	<input type="checkbox"/>

Jarduera osagarriok, zer portzentaje dira ustiategiko jarduera osoaren gainean?

¿Qué porcentaje representan estas actividades complementarias respecto de la actividad total de la explotación?

- 6315  %10 edo gutxiago  
10% ó menos
- 6320  %10etik %50era  
Más de 10% a 50%
- 6336  %50 baino gehiago  
Más de 50%

## 19. Oharrak / Observaciones

Blank space for observations, consisting of 25 horizontal lines.

Bidali ezazu galdeketa hau jaso duzun ordaindutako erantzun-gutunean. Eskerrik asko parte hartzeagatik

Remita el cuestionario en el sobre con franqueo pagado que ha recibido. Gracias por su colaboración

**Orri gehigarria, langileei buruzkoa / Hoja adicional sobre Mano de Obra**

Ordena-zenbakia / Número de orden:  -

Galdeketa zenbakia / Número de cuestionario:

Ustiatgiaren titulararen IFZ: / Nif del titular de la explotación:

EEA-2016 galdeketa amaitzeko, datu batzuk behar ditugu, **17.4 eta 17.5 eta 18 atalak** osatze aldera.  
Para finalizar el cuestionario EEA-2016 son necesarios unos datos complementarios **a los apartados 17.4 y 17.5 y 18.**

**17.4 Familiako beste langile batzuk, ustiatgian dihardutenak / Mano de obra familiar ocupada en la explotación**

**17.4 galderan familiako kide guztiak ez badira sartzen / Sólo si en la pregunta 17.4 no entran todos los miembros de la familia**

Senideak Familiares	Sexua Sexo		Lan egindako lanegun kopurua Nº total de jornadas trabajadas	Ustiatgi honetan eginiko lanagatik, soldatarik jasotzen du, erregulariki? ¿Recibe regularmente algún tipo de remuneración por el trabajo en esta explotación?		Erreferentzia aldian, nekazaritza edo abeltzaintzakoa ez den beste jarduerarik egin du? ¿Ha ejercido alguna otra actividad distinta de los trabajos agrícolas o ganaderos durante el periodo de referencia?		
	Gizona Hombre	Emakumea Mujer		BAI SI	EZ NO	BAI, jarduera nagusia gisa SI, como actividad principal	BAI, jarduera sekundario gisa SI, como actividad secundaria	EZ NO
5282	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 6
5295	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 6
5309	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 6
5316	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 6
5321	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 6

**17.5 Ustiatgian egunerokotasunean ari den eskulana, senide ez dena / Otra mano de obra no familiar ocupada regularmente en la explotación**

**Familiakoa ez den eskulana duten ustiatgiak bakarrik (lanean 6 pertsona edo gehiago aritu badira)**  
Sólo explotaciones con mano de obra no familiar (si han trabajado 6 o más personas)

**Ustiatgian erregularitasunez dihardutenen kopurua / Nº de ocupados regularmente en la explotación**

Adierazi zenbatek egin duen lan ustiatgian... / Indique cuántos han trabajado en la explotación...			Gizonak Hombres	Emakumeak Mujeres
Lan urtearen 1/4 baino gutxiago Menos de 1/4 de un año laboral	(57 lanegun baino gutxiago) (menos de 57 jornadas)	5700	<input type="text"/>	5717 <input type="text"/>
Lan urtearen 1/4tik 1/2ra bitartean Entre 1/4 y 1/2 de un año laboral	(57 lanegunetik 113ra bitartean) (de 57 a 113 jornadas)	5722	<input type="text"/>	5738 <input type="text"/>
Lan urtearen 1/2tik 3/4era bitartean Entre 1/2 y 3/4 de un año laboral	(114 lanegunetik 170era bitartean) (de 114 a 170 jornadas)	5743	<input type="text"/>	5756 <input type="text"/>
Lan urtearen 3/4etik ia lan urte osora bitartean Entre 3/4 y casi un año laboral completo	(171 lanegunetik 227ra bitartean) (de 171 a 227 jornadas)	5769	<input type="text"/>	5775 <input type="text"/>
Dedikazio osoa urtean Dedicación completa durante el año	(228 lanegun edo gehiago) (228 jornadas o más)	5781	<input type="text"/>	5794 <input type="text"/>

**18 Ustiatgiarekin zuzenean lotutako jarduera osagarriak. Datu osagarriak**  
**Actividades complementarias relacionadas directamente con la explotación. Datos adicionales**

**Ustiatgiaren jabea titularra denean eta jarduerak landa garapeneakoak direnean soilik**  
Sólo para explotaciones cuyo titular es el/la jefe/a de explotación y con actividades de desarrollo rural

**18.1.- Ustiatgiarekin zuzenean loturiko bestelako jardueraren (nagusia edo bigarren mailakoa) titularrak**  
**Titulares con otra actividad (principal o secundaria) relacionadas directamente con la explotación**

Jarduera galdera-sortaren 18. atalean aipatutako jardueretako bat da?  
¿Es esta actividad alguna de las señaladas en el cuadro 18 del cuestionario?

5602 | BAI/SI  1 → | 5619  Jarduera nagusi gisa / Como actividad principal

5602 | EZ/NO  6 → | 5624  Bigarren mailako jarduera gisa / Como actividad secundaria

**18.2.- Ustiatgiarekin zuzenean loturiko bestelako jardueraren (nagusia edo bigarren mailakoa) bestelako lan esku familiarra.**  
**Otra mano de obra familiar con otra actividad (principal o secundaria) relacionadas directamente con la explotación**

Zenbat senidek lan egiten dute galdera-sortaren 18. atalean aipatutako jardueretako batean?  
¿Cuántos familiares trabajan en alguna de las actividades señaladas en el apartado 18 del cuestionario?

...jarduera nagusi gisa / ... como principal? 5645

...bigarren mailako jarduera gisa / ...como secundaria? 5658

**18.3.- Ustiatgian lan egin ohi duen bestelako lan esku ez familiarra**  
**Otra mano de obra no familiar ocupada regularmente en la explotación**

Zenbat langilek lan egiten dute galdera-sortaren 18. atalean aipatutako jardueretako batean?  
¿Cuántos trabajadores realizan alguna de las actividades señaladas en el apartado 18 del cuestionario?

...jarduera nagusi gisa / ...como principal? 5934

...bigarren mailako jarduera gisa / ...como secundaria? 5949





## Nekazaritzako Ustiategiaren Egiturari eta Legeriari buruzko Inkestaren helburuak

### Izaera, ezaugarriak eta xedea

Nekazaritzako Ustiategiaren Egiturari buruzko Inkesta aldizkako estatistika operazioa da, nekazaritza sektorearen egiturari buruzko informazioa jaso, landu eta argitaratzeko. Inkestak datuak ematen ditu batez ere sektorearen antolaketaren eta egitura-ezaugarri eta besteak beste lurra, ura, abereak edo esku lanen baliabideen erabilerari buruz.

### Legeria

### Nahitaez bete beharreko estatistika

Europako Parlamentuaren eta Europar Batasuneko Kontseiluaren 2008ko azaroaren 19ko 1166/2008 Erregelamenduaren (EB) 6. eta 11. artikuluetan azaldu bezala, estatu kideek nekazaritza ustiategiari buruzko inkesta egingo dute 2013an. Bestalde, 1996ko abenduaren 30eko 13/1996 Legearen bigarren xedapen gehigarriak Europar Batasunaren legediak eskatzen duelako Estatu Espainiarrak nahitaez egin behar dituen estatistikak nahitaezko estatistika gisa jotzen ditu.

### Sekretu estatistikoa

Emandako datu guztiak babestu egingo dira, Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistika Legearen 19. artikulutik 23.era.

Zerbitzu estatistikoei, informatzaileek emanda zuzenean edo administrazio-iturrien bidez, biltzen dituzten datu pertsonal guztiak sekretu estatistikopean babestuko dira (1989ko maiatzaren 9ko Funtzio Estatistiko Publikoari buruzko Legearen (FEPL) 13.1. art.). Estatistikako langile guztiak gorde beharko dute sekretu estatistikoa (FEPLaren 17,1 artikulua).

### Datuak eman beharra.

Euskal Autonomia Erkidegoko Estatistika Legearen 10. behartuta zaude eskatzen zaizun estatistika-informazioa ematera.

4/1990 eta 13/1996 legeek estatistika hau egiteko eskatzen diren datuak emateko betebeharra ezartzen dute. Zerbitzu estatistikoei nazioko eta atzerriko pertsona fisiko eta juridiko guztiak eskatu ahal izango dizkiete datuak, Espainian bizi badira (FEPLaren 10.1. art.). Datuak ematen dituzten pertsona fisiko eta juridiko guztiak, laguntzea borondatezkoa zein nahitaezkoa izan, modu zehatzean eta osatuan eta emandako epean erantzun beharko dituzte zerbitzu estatistikoei emandako galderak (lege bereko 10.2 artikulua).

Lege honek xedatutako obligazioak ez badira betetze, estatuen helburuetarako estatistikei dagokienez, Titulu horretan jasotako arauetan xedatutakoaren arabera zigortuko da (lege beraren 48.1 artikulua). Arau-hauste oso larriek 3.005,07 eta 30.050,61 euro arteko isunak jasoko dituzte. Arau-hauste larriek 300,52 eta 3.005,06 euro arteko isunak jasoko dituzte. Arau-hauste arinek 60,10 eta 300,51 euro arteko isunak jasoko dituzte (lege bereko 51.1, 51.2 eta 51.3 artikulua).

## Objetivos de la Encuesta sobre la Estructura de las Explotaciones Agrícolas y Legislación

### Naturaleza, características y finalidad

La Encuesta sobre la Estructura de las Explotaciones Agrícolas es una operación estadística periódica, para la recogida, elaboración y publicación de información de la estructura del sector agrario. La Encuesta proporciona principalmente datos relativos a las características de la organización y la estructura del sector y a la utilización de recursos tales como la tierra, el agua, el ganado y la mano de obra.

### Legislación

### Estatística de cumplimentación obligatoria

El Reglamento (CE) Nº 1166/2008 del Parlamento Europeo y del Consejo de la Unión Europea de 19 de noviembre de 2008, establece en sus artículos 6º y 11º que los Estados miembros efectuarán una encuesta sobre la estructura de las explotaciones agrícolas en 2013. Por otra parte, la disposición adicional segunda de la Ley 13/1996, de 30 de diciembre, señala como estadísticas obligatorias aquellas cuya realización resulte obligatoria para el Estado español por exigencia de la normativa de la Unión Europea.

### Secreto estadístico

Todos los datos suministrados serán objeto de protección y quedarán amparados por el secreto estadístico, regulado en los artículos 19 a 23 de la Ley de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Serán objeto de protección y quedarán amparados por el secreto estadístico los datos personales que obtengan los servicios estadísticos tanto directamente de los informantes como a través de fuentes administrativas (art. 13.1 de la Ley de la Función Estadística Pública de 9 de mayo de 1989 (LFEP)). Todo el personal estadístico tendrá la obligación de preservar el secreto estadístico (art. 17.1 de la LFEP).

### Obligación de facilitar los datos

Conforme a lo dispuesto en el artículo 10 de la Ley de Estadística de la Comunidad Autónoma de Euskadi usted está obligado a suministrar la información estadística que se le requiere.

“ Las Leyes 4/1990 y 13/1996 establecen la obligación de facilitar los datos que se soliciten para la elaboración de esta Estadística. Los servicios estadísticos podrán solicitar datos de todas las personas físicas y jurídicas, nacionales y extranjeras, residentes en España” (artículo 10.1 de la LFEP). “Todas las personas físicas y jurídicas que suministren datos, tanto si su colaboración es obligatoria como voluntaria, deben contestar de forma veraz, exacta, completa y dentro del plazo a las preguntas ordenadas en la debida forma por parte de los servicios estadísticos” (art. 10.2 de la LFEP).

El incumplimiento de las obligaciones establecidas en esta Ley, en relación con las estadísticas para fines estatales, será sancionado de acuerdo con lo dispuesto en las normas contenidas en el presente Título (art. 48.1 de la LFEP). Las infracciones muy graves serán sancionadas con multas de 3.005,07 a 30.050,61 Euros. Las infracciones graves serán sancionadas con multas de 300,52 a 3.005,06 Euros. Las infracciones leves se sancionarán con multas de 60,10 a 300,51 Euros (art. 51.1, 51.2 y 51.3 de la LFEP).



DOCUMENTO PROTEGIDO

IN  
e

POR EL SECRETO ESTADÍSTICO

Ordena-zenbakia / Número de orden: .....  -   
Galdeketa zenbakia / Número de cuestionario: .....   
Ustiatgien titulararen IFZ: / Nif del titular de la explotación: .....

**1 INBERTSIOAK / INVERSIONES**

Egin duzu inbertsiorik ustiatgian azken hiru urteetan? / ¿Ha realizado inversiones en su explotación en los últimos tres años?

EZ/NO  → (Pasa2.koadrora / Pasar a cuadro 2)

BAI/SI  → ¿Zein izan da inbertsioen guztizko zenbatekoa? / ¿Cual ha sido el importe global de las inversiones?

- 6.000 euro baino gutziagokoa / Menos de 6.000 euros ..... 111
- 6.000 eta 30.000 euro artekoa / Entre 6.000 y de 30.000 euros ..... 121
- 30.000 eta 60.000 euro artekoa / Entre 30.000 y de 60.000 euros ..... 131
- 60.000 eurotik baino gorokoa / Más de 60.000 euros ..... 141

**2 BELAUNALDI ERRELEBOA / RELEVO GENERACIONAL**

Baduzu ondorengorik ustiatgitako? / ¿Tiene sucesor para la operación?

EZ/NO

BAI/SI

DUDAZKOA  
DUDOSO

**3 LAN-INDARRA / MANO DE OBRA**

¿Zure ustiatgia langile gehiagoren beharrea dago? / Su explotación ¿Tiene necesidad de más mano de obra?

EZ/NO  (Pasa5.koadrora / Pasar a cuadro 5)

BAI/SI  Betetzeko asmorik baduzu? / ¿Tiene previsto cubrirlas?:

EZ/NO

BAI/SI

**4 EKOIPENAREN HELBURUA / DESTINO DE LA PRODUCCIÓN**

Adierazi, ondorengo labore eta abereen urteko ekoizpenetik produktu bakoitzaren zein ehuneko bideratzen den honakoetara:  
De la producción anual de cada uno de estos cultivos o animales, indique que porcentaje de cada producto se destina a:

Patata / Patata	Kontsumoa / Consumo ..... 611 <input type="text"/>
	Ereinaldia / Siembra ..... 612 <input type="text"/>
Barazkiak / Hortalizas	Kontsumoa / Consumo ..... 613 <input type="text"/>
	Haziak edo landareak / Semillas o plantas ..... 614 <input type="text"/>
Fruto freskoak / Frutas frescas	Fruta freska gisa saltzea / Venta como fruta fresca ..... 615 <input type="text"/>
	Ustiatgian bertan sagardoa egitea / Elaboracion sidra en propia explotación ..... 616 <input type="text"/>
	Ustiatgian bertan mermeladaki etab. egitea Elaboracion mermeladas, etc., en propia explotación ..... 617 <input type="text"/>
Mahats jasoa / Uva recogida	Mahats moduan saldua / Vendida en forma de uva ..... 618 <input type="text"/>
	Ustiatgian bertan ardoa-txakoli egitea / Elaboracion vino-txakolí en propia explotación ..... 619 <input type="text"/>
Behi-esnea / Leche de vaca	Esnea / Leche ..... 620 <input type="text"/>
	Bestelako esnekiak / Otros lácteos ..... 621 <input type="text"/>
Ardi eta ahuntz-esnea Leche de oveja y cabra	Esnea / Leche ..... 622 <input type="text"/>
	Gazta / Queso ..... 623 <input type="text"/>
	Bestelako esnekiak / Otros lácteos ..... 624 <input type="text"/>

Adierazi, ustiategiaren urteko ekoizpenetik produktu bakoitzerako merkaturatze-kanal bakoitzeko ehunekoak:

De la producción anual de la explotación indique el porcentaje de cada canal de comercialización para cada uno de los productos:

	Norberak kontsumitzea Autoconsumo	Zuzeneko salmenta Venta directa	Ez-zuzeneko salmenta edo eraldaketa-industriari Venta indirecta o a la industria transformadora
<b>Aletarako zerealak</b> / Cereales para grano . . . . .	711 <input type="text"/>	712 <input type="text"/>	713 <input type="text"/>
<b>Patata</b> / Patata . . . . .	714 <input type="text"/>	715 <input type="text"/>	716 <input type="text"/>
<b>Barazkiak</b> / Hortalizas . . . . .	717 <input type="text"/>	718 <input type="text"/>	719 <input type="text"/>
<b>Lore eta landare apaingarriak</b> Flores y plantas ornamentales . . . . .	720 <input type="text"/>	721 <input type="text"/>	722 <input type="text"/>
<b>Mahatsa</b> / Uva . . . . .	723 <input type="text"/>	724 <input type="text"/>	725 <input type="text"/>
<b>Ardoa/txakolina</b> / Vino/txakoli . . . . .	726 <input type="text"/>	727 <input type="text"/>	728 <input type="text"/>
<b>Frutu fresko ez "zitrikoak"</b> Frutas frescas no cítricas . . . . .	729 <input type="text"/>	730 <input type="text"/>	731 <input type="text"/>
<b>Sagardoa</b> / Sidra . . . . .	732 <input type="text"/>	733 <input type="text"/>	734 <input type="text"/>
<b>Mermeladak, konfiturak, etab.</b> Mermeladas, confituras, etc. . . . .	735 <input type="text"/>	736 <input type="text"/>	737 <input type="text"/>
<b>Okelatarako animaliak</b> Animales para sacrificio . . . . .	638 <input type="text"/>	639 <input type="text"/>	640 <input type="text"/>
<b>Behi-esnea</b> / Leche de vaca . . . . .	641 <input type="text"/>	642 <input type="text"/>	643 <input type="text"/>
<b>Ardi esnea</b> / Leche de oveja . . . . .	644 <input type="text"/>	645 <input type="text"/>	646 <input type="text"/>
<b>Arrautzak</b> / Huevos . . . . .	647 <input type="text"/>	648 <input type="text"/>	649 <input type="text"/>
<b>Ardi gazta</b> / Queso de oveja . . . . .	650 <input type="text"/>	651 <input type="text"/>	652 <input type="text"/>

### 6.1 Ustiapeneko titularraren sexua / Sexo del titular de la explotación

Adierazi ustiapeneko titularraren edo titularren sexua / Indique el sexo del titular o titulares de la explotación:

Titularrak / Titulares	Sexua / Sexo:	
	Gizona Hombre	Emakumea Mujer
1. titularra / Titular 1 . . . . .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. titularra / Titular 2 . . . . .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. titularra / Titular 3 . . . . .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. titularra / Titular 4 . . . . .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. titularra / Titular 5 . . . . .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### 6.2 Ustiapeneko titularra Sozietate zibila, Ondasun elkarte edo Kooperatiba bat da?

¿El titular de la explotación es una Sociedad civil, Comunidad de bienes o una Cooperativa?

a. BAI/SI  b. EZ/NO

Adierazi bazkideen sexua / Indique el sexo de los socios/as:

Bazkideak / Socios/as	Sexua / Sexo:	
	Gizona Hombre	Emakumea Mujer
1. bazkidea / Socio/a 1 . . . . .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. bazkidea / Socio/a 2 . . . . .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. bazkidea / Socio/a 3 . . . . .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. bazkidea / Socio/a 4 . . . . .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. bazkidea / Socio/a 5 . . . . .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. bazkidea / Socio/a 6 . . . . .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. bazkidea / Socio/a 7 . . . . .	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>